

**ISO 15496:2018**



**EN ISO 15496:2018**

**NBN EN ISO 15496:2018**



---

**Textiles - Mesurage de la perméabilité à la vapeur d'eau des textiles dans le but du contrôle qualité (ISO 15496:2018)**

---

Valable à partir de 20-06-2018

Remplace NBN EN ISO 15496:2004

ICS: 59.080.01



NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM  
EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 15496**

Mai 2018

ICS 59.080.01

Remplace EN ISO 15496:2004

Version Française

**Textiles - Mesurage de la perméabilité à la vapeur d'eau  
des textiles dans le but du contrôle qualité (ISO  
15496:2018)**

Textilien - Messung der Wasserdampfdurchlässigkeit  
von Textilien als Qualitätskontrolle (ISO 15496:2018)

Textiles - Measurement of water vapour permeability  
of textiles for the purpose of quality control (ISO  
15496:2018)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 8 mars 2018.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles**

# EN ISO 15496:2018 (F)

## Sommaire

	Page
<b>Avant-propos européen .....</b>	<b>3</b>

## Avant-propos européen

Le présent document (EN ISO 15496:2018) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 38 “Textiles” en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 248 “Textiles et produits textiles”, dont le secrétariat est tenu par BSI.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en novembre 2018, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en novembre 2018.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu pour responsable de l'identification de ces droits de propriété en tout ou partie.

Le présent document remplace l'EN ISO 15496:2004.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

### Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 15496:2018 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 15496:2018 sans aucune modification.

**NORME  
INTERNATIONALE**

**ISO  
15496**

Deuxième édition  
2018-06

---

---

**Textiles — Mesurage de la  
perméabilité à la vapeur d'eau des  
textiles à des fins de contrôle qualité**

*Textiles — Measurement of water vapour permeability of textiles for  
the purpose of quality control*



Numéro de référence  
ISO 15496:2018(F)

© ISO 2018

**ISO 15496:2018(F)****DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2018

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en oeuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Tél.: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>v</b>
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b> <b>Symboles et abréviations</b> .....	<b>2</b>
<b>5</b> <b>Principe</b> .....	<b>2</b>
<b>6</b> <b>Appareillage</b> .....	<b>2</b>
<b>7</b> <b>Préparation</b> .....	<b>3</b>
7.1   Éprouvettes.....	3
7.2   Récipients de mesure.....	3
<b>8</b> <b>Mode opératoire d'essai</b> .....	<b>4</b>
8.1   Insertion de l'éprouvette et équilibrage.....	4
8.2   Mise en place des récipients de mesure dans le bain.....	4
8.3   Vérification de l'imperméabilité de la membrane du porte-éprouvette.....	4
<b>9</b> <b>Calcul et expression des résultats</b> .....	<b>4</b>
<b>10</b> <b>Fidélité des résultats</b> .....	<b>5</b>
10.1   Répétabilité.....	5
10.2   Reproductibilité.....	5
<b>11</b> <b>Rapport d'essai</b> .....	<b>5</b>
<b>Annexe A (informative) Perméabilité à la vapeur d'eau – Classification des résultats d'essai</b> .....	<b>9</b>
<b>Annexe B (informative) Principe physique sous-tendant la méthode d'essai</b> .....	<b>10</b>
<b>Annexe C (informative) Méthodes du récipient de dessiccation</b> .....	<b>12</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>13</b>



## ISO 15496:2018(F)

### Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*, sous-comité SC 2, *Méthodes d'entretien, de finition et de résistance à l'eau*.

Cette seconde édition annule et remplace la première édition (ISO 15496:2004), qui a fait l'objet d'une révision technique. Elle intègre également le Correctif technique ISO 15496:2004/Cor 1:2006.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- dans le domaine d'application, il a été précisé l'existence de certaines limites à l'utilisation de la présente méthode, apparentée à l'ISO 11092;
- des modifications d'ordre rédactionnel ont été apportées dans tout le document, y compris à certains symboles;
- dans la note de bas de page n° 1, la liste des fournisseurs de la membrane a été supprimée.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/fr/members.html](http://www.iso.org/fr/members.html).

# Textiles — Mesurage de la perméabilité à la vapeur d'eau des textiles à des fins de contrôle qualité

## 1 Domaine d'application

Le présent document décrit une méthode relativement simple permettant de soumettre à essai des textiles pour déterminer leur perméabilité à la vapeur d'eau, afin de fournir au fabricant une méthode clairement reconnue pour le contrôle qualité effectué dans son usine.

La méthode d'essai simple décrite dans le présent document n'est pas applicable à la classification de la résistance à la vapeur d'eau des textiles par rapport à des indices liés aux effets physiologiques spécifiés dans les normes de produit, surtout pour les équipements de protection individuelle.

Cette méthode peut être utilisée à des fins de contrôle qualité, mais présente certaines limites par rapport à l'ISO 11092, qui donne un résultat plus exhaustif et plus pertinent pour l'évaluation de la pénétration de la vapeur d'eau. Des explications supplémentaires concernant son applicabilité figurent à l'[Annexe A](#).

Le présent document ne peut pas être utilisé à des fins de comparaison avec les résultats d'autres méthodes dites «du récipient de dessiccation», car il n'y aura pas de corrélation. Les raisons en sont données à l'[Annexe C](#).

## 2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 3696, *Eau pour laboratoire à usage analytique — Spécification et méthodes d'essai*

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>;
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

### 3.1 perméabilité à la vapeur d'eau

$\mu_{WV}$

caractéristique d'une matière textile décrivant la quantité de vapeur d'eau qui diffuse à travers le textile par mètre carré, par heure et par unité de différence de pression de vapeur d'eau à travers le textile